

ROMÂNIA

Ministerul Educației și Cercetării
Ministry of Education and Research

UNIVERSITATEA „BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA¹⁾ BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
Seria Nr.
The Supplement is for diploma
Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i>		Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i>	
1.1a		1.1b	
Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i>		Prenumele <i>First name(s)</i>	
1.2a		1.2b	
Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>		Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i>	
1.3a		1.3b	
Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>
1.4			1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>			
2.1	TEOLOGIE GRECO-CATOLICĂ PASTORALĂ. LICENȚIAT ÎN TEOLOGIE GREEK-CATHOLIC PASTORAL THEOLOGY. BACHELOR IN THEOLOGY		
Domeniul de studii <i>Field of study</i>		Programul de studii <i>Programme of study</i>	
2.2a	TEOLOGIE THEOLOGY	2.2b	TEOLOGIE GRECO-CATOLICĂ PASTORALĂ GREEK-CATHOLIC PASTORAL THEOLOGY
Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>		Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i>	
2.3a	UNIVERSITATEA „BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA universitate publică acreditată BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA Accredited Public University	2.3b	FACULTATEA DE TEOLOGIE GRECO-CATOLICĂ FACULTY OF GREEK-CATHOLIC THEOLOGY
Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>		Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>	
2.4a		2.4b	
Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>			
2.5	ROMÂNĂ ROMANIAN		

L.S.

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1

Studii universitare de licență - nivel de calificare 6 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor)
Bachelor Studies - Level 6 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)

3.2

4 ani - 240 credite
4 years - 240 credits

Condițiile de admitere

Access requirement(s)

3.3

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1

CU FRECVENȚĂ
FULL TIME

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

Competențe profesionale

- Realizarea misiunii de propovăduire a credinței, în spirit irenic.
- este capabil să țină o prelegere, omilie sau o oră de cateheză prin care dovedească că stăpânește limbajul teologic și înțelege semnificațiile termenilor folosiți atât în definițiile proprii teologiei cât și în semnificație filosofică, psihologică, sociologică sau a istoriei comparate a religiilor.

- este capabil să explice adevărurile de credință, prin predică sau cateheză, în limbajul cultural al omului contemporan.
- are abilitatea de a prezenta adevărurile de credință în înțelegerea raportului dintre conținutul normativ al doctrinei și științele pozitive, dintre comunitatea eclezială și societatea civilă.

- este capabil să manifeste toleranță față celelalte confesiuni creștine sau grupări care au opțiuni specifice de manifestare în societate, menținând un discurs critic despre identitatea individuală sau de grup în spirit irenic.

- Proiectarea și elaborarea unui discurs argumentat pe baza textelor sacre și a învățăturii magisteriale (expunere verbală și scrisă).

- este capabil să elaboreze predici pornind de la aspectele biblice, morale, liturgice sau antropologice prezente în textele sacre.

- are abilitatea de a folosi izvoarele scripturistice într-o argumentare teologică sau retorică conform metodologiilor cercetării sau tehnicilor omiletice moderne.

4.2

- este capabil să interpreteze și să transmită prin tehnici catehetice adecvate pozițiile magisteriului eclezial.

- are abilitatea exprimării în discursul public conform expresiilor argumentate prin intermediul magisteriului eclezial.

- Enunțarea corectă a doctrinei cultului/Bisericii, precum și gestionarea mijloacelor misionare și sacramentale destinate desăvârșirii individului și a individului și a lumii.

- este capabil să studieze și să analizeze studiile de specialitate și noile documente magisteriale promulgate de autoritățile ecleziale.

- este capabil să elaboreze un plan de lecții destinate orelor de religie sau de cateheză prin stăpânirea tehnicilor pedagogice și catehetice specifice.

- are abilitatea de a celebra toate sacramentele (Sfintele Taine) și sacramentaliile (ierurgiile) Bisericii.

- are abilitatea de a menține coeziunea comunității ecleziale în spiritul toleranței și respectului față de adevăr prin stăpânirea tehnicilor pastorale adecvate, în uzul tradiției Bisericii Române Unite.

- Pastorația credincioșilor, consilierea acestora potrivit regulilor proprii (legi, canoane tehnici pastorale și catehetice), precum și a normelor morale.

- este capabil să înțeleagă și să pună în practică pastorația specifică conform normelor canonice în vigoare.

- are abilitatea de a aplica tehnicile specifice direcției spirituale sau a

Professional competencies

- Achieving the mission of preaching the faith, in an irenic spirit
- the graduate is able to deliver a lecture or a homily and to teach a religion lesson; while doing this he will prove full mastery of theological concepts as understood within his own faith, but will also be aware of their philosophical, psychological and social significance in the larger context of the history of world religions.

- the graduate is able to explain the truths of faith, by preaching or by catechesis, in a manner that is easily accesible to contemporary people.

- the graduate is able to describe the truths of faith, while also understanding the relationship between Christian doctrine and the modern science and that between the Church and civil society.

- the graduate is able to show tolerance towards other Christian denominations and towards various social groups, in an irenic spirit, while also upholding a critical discourse on individual identity.

- Planning and writing a discourse argued on the basis of the sacred texts and the Magisterium (verbal and written discourse).

- the graduate is able to deliver a sermon starting from the Biblical, moral, liturgical or anthropological aspects that can be found in the sacred texts.

- the graduate is able to resort to Biblical sources in order to defend an argument, theologically or rhetorically, in keeping with standard research methodologies and modern approaches to homiletics.

- the graduate is able to interpret and to convey through catechesis the Magisterium of the Church.

- the graduate is able to express himself publicly in keeping with the Magisterium of the Church.

- Stating correctly the doctrine of the Christian denomination/Church, as well as using the missionary and sacramental means by which the respective Christian denomination/Church aims to perfect the human being and the world.

- the graduate is able to read and analyse theological literature as well as the magisterial documents issued by the Church.

- the graduate is able to write a lesson plan for religion or catechesis classes, indicating a good mastery of pedagogical principles.

- the graduate is able to administer all the sacraments (Holy Mysteries) and sacramentals (hierurgies) of the Church.

- the graduate is able to maintain the cohesion of the ecclesial community while defending the truth but also showing a spirit of tolerance; the graduate will master an adequate pastoral approach according to the tradition of the Romanian Uniate Church.

- Delivering pastoral care to the believers: counselling them according to the Church's own regulations (laws, canons), as well as moral principles.

- the graduate is able to understand and implement pastoral

consilierii conform spiritualității creștine.

- este capabil să conducă, să administreze și să asigure funcțiile misionar-pastorale specifice comunității parohiale sau a structurilor ecleziale coordonate.
- are abilitatea și postura morală de a transmite valorile creștine ca parte componentă a culturii omenirii.
- Analiza și interpretarea datelor privind istoria cultului/Bisericii și istoria religiilor.
- este capabil să prezinte principalele evenimente din istoria Bisericii locale și universale conform exigențelor științifice academice.
- este capabil să prezinte în mod critic istoria comparată a tuturor religiilor lumii.
- este capabil să interpreteze just locul Bisericii Române Unite în cadrul Bisericii Române și în unitatea Bisericii Catolice sau universale.
- are abilitatea de a transmite specificul tradiției proprii în spiritul toleranței și afirmării într-un ambient multicultural și pluriconfesional.
- Săvârșirea cultului divin ca persoană hirotonită sau laic la celebrările liturgice.
- este capabil să celebreze ca ministru sacru, conform prescripțiilor tipiconale, toate sacramentele și sacramentaliile Bisericii.
- este capabil de a se implica activ ca membru al poporului lui Dumnezeu în viața liturgică a Bisericii.
- are abilitățile necesare, cognitive și practice, de a participa la orice acțiune liturgică a Bisericii.
- are abilitatea de a conduce și coordona comunitatea reunită pentru săvârșirea cultului divin.

activities according to current canonical regulations.

- the graduate is able to offer spiritual counselling based on the Christian faith.
- the graduate is able to become involved, as necessary, in pastoral or missionary activities at parish or a higher level.
- the graduate is able to live according to, and convey, the Christian values, which form a part of world culture.
- Analysing and interpreting data regarding the history of the Christian denomination /Church and the history of other religions.
- the graduate is able to describe the main events in the history of the local and the universal Church in keeping with academic standards.
- the graduate is able to reflect critically on the history of world religions.
- the graduate is able to assess correctly the position of the Uniate Romanian Church within the Romanian Church and within the Catholic Church.
- the graduate is able to talk about the specificity of his own tradition, in a spirit of tolerance, in multicultural and multiconfessional contexts.
- Performing religious services in the prescribed form by clergy and lay people.
- the graduate is able to administer, as sacred minister, all the sacraments and sacramentals of the Church according to the Typicon.
- the graduate is able to become actively involved, as a member of the people of God, in the liturgical life of the Church.
- the graduate is able to participate competently in any liturgical activity of the Church.
- the graduate is able to lead the Christian community in liturgical worship.

Competențe transversale

- Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă în echipă multidisciplinară (intra și extra comunității ecleziale), pe diverse paliere ierarhice, respectând principiile propriei credințe religioase în ambientul pluriconfesional al lumii de azi.
- este capabil să conducă comunitatea parohială prin colaborarea cu curatorii și liderii grupurilor implicate în pastorație, în învățământul de stat sau catehetic sau în asistența socială a comunității ecleziale și a societății.
- este capabil de a coopera cu celelalte structuri similare, ecleziale sau laice, în direcția acțiunilor cu finalitate comună.
- are abilitatea de a stimula comunitatea eclezială în direcția respectării simțului civic în situații concrete.
- are abilitatea organizării unor acțiuni comune între toți actorii implicați în viața societății civile.
- Formularea unei strategii de optimizare a pregătirii profesionale continue, prin actualizarea conținuturilor învățării, aplicarea tehnologiilor informației în activitățile educativ-misionare și prin gestionarea noilor schimbări cultural-spirituale sau a situațiilor speciale.
- este capabil de a organiza și a participa la sesiuni de perfecționare profesională continuă.
- este capabil să utilizeze mijloacele de comunicare și tehnologiile numerice conform evoluției nivelului de evoluție a societății.
- are abilitatea de a comunica în limbi de circulație internațională în scopul îndeplinirii misiunii pastorale.
- are abilitatea de a adapta și moderniza permanent mijloacele misionar-pastorale conform necesităților și evoluției cultural-spirituale ale societății.

Transversal competencies

- Implementing techniques for efficient work in a multidisciplinary team (intra- and extra- theologically), on diverse hierarchical levels, abiding by the principles of one's faith in modern multiconfessional contexts.
- the graduate is able to guide the parish members, to collaborate with those responsible for religious education and catechesis, to collaborate with social workers.
- the graduate is able to collaborate with both Church and lay leaders in order to achieve common goals.
- the graduate is able to encourage parish members to fulfill their civic duties.
- the graduate is able to initiate common actions that involve both Christians and other religious and non-religious groups.
- Implementing an optimal strategy of lifelong learning, by updating the contents of learning, by using information technologies in educational and missionary activities and by dealing appropriately with the latest cultural and spiritual challenges.
- the graduate is able to organize and participate in lifelong learning programmes.
- the graduate is able to use up-to-date information and communication technologies.
- the graduate is able to communicate in international languages in order to fulfill his pastoral mission.
- the graduate is able to update his approach to pastoral care and mission according to the needs and evolution of society.

Detalii privind programul absolvit, calificatele/ notele/ creditele ECTS/SECT obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. ... / anul ...)
Programme details and the individual grades/ marks/ ECTS/SECT credits obtained
(according to Faculty Student Records, volume no. ... / year ...)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei <i>Subject</i>	³⁾ Total ore <i>Number of hours</i>		Nota / <i>Grade</i>		Nr. credite <i>Number of ECTS/SECT credits</i>	
		C	S,LP,P	Sem I <i>1st sem</i>	Sem II <i>2nd sem</i>	Sem I <i>1st sem</i>	Sem II <i>2nd sem</i>
Anul I (anul universitar) <i>1st year of study (.... academic year)</i>							
1	Limbi clasice I	28C	28S		-	5	-

L.S.

	Classical Languages I						
2	Muzică bisericească și cor I Church Music and Chorus I	56C	-		-	4	-
3	Teologie fundamentală Fundamental Theology	28C	28S		-	6	-
4	Propedeutică filosofică Philosophical propaedeutics	28C	28S		-	6	-
5	Metodologia și etica cercetării științifice The methodology and ethics of scientific research	28C	28S		-	6	-
6	Limba engleză I English Language I	-	28S		-	3	-
7	Educație fizică I Sports I	-	28S		-	2	-
8	Sfânta Scriptură: Pentateuhul Holy Bible: Pentateuch	28C	28S	-		-	6
9	Istoria filosofiei I The History of Philosophy I	28C	28S	-		-	6
10	Limbi clasice II Classical Languages II	28C	28S	-		-	5
11	Muzică Bisericească și Cor II Church Music and Choire II	56C	-	-		-	4
12	Misterul Preasfintei Treimi The Mistery of the Holy Trinity	28C	28S	-		-	6
13	Limba engleză II English Language II	-	28S	-		-	3
14	Educație fizică II Sports II	-	28S	-		-	2
15	Practica de specialitate I Specialty Training I	-	56P	-		-	3
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite/Total ECTS/SECT credits :					
Anul II (anul universitar) 2 nd year of study (.... academic year)							
1	Istoria Bisericii I History of the Church I	28C	28S		-	4	-
2	Sfânta Scriptură: Evangheliile Sinoptice și Faptele Apostolilor Holy Bible: The Synoptical Gospels and the Acts	28C	28S		-	6	-
3	Istoria filosofiei II The History of Philosophy II	28C	28S		-	5	-
4	Patrologie I Patrology I	28C	28S		-	5	-
5	Cristologie și Soteriologie Christology and Sotheriology	28C	28S		-	6	-
6	Antropologie și etică - curs opțional Anthropology and Ethics - Optional Course	28C	28S		-	4	-
7	Istoria Bisericii II History of the Church II	28C	28S	-		-	5
8	Sfânta Scriptură: Profeții Holy Bible: The Prophets	28C	28S	-		-	5
9	Patrologie II Patrology II	28C	28S	-		-	5
10	Eclesiologie Ecclesiology	28C	28S	-		-	6
11	Filosofie sistematică Systematic philosophy	28C	28S	-		-	5
12	Teologie spirituală - curs opțional Spiritual Theology - Optional Course	28C	28S	-		-	4
13	Practică de specialitate II Specialty Training II	-	56P	-		-	3
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite/Total ECTS/SECT credits :					
Anul III (anul universitar) 3 rd year of study (.... academic year)							
1	Istoria Bisericii III History of the Church III	28C	28S		-	5	-
2	Sfânta Scriptură: Corpus Paulinum Holy Bible: Corpus Paulinum	28C	28S		-	6	-
3	Teologie morală I Moral Theology I	28C	28S		-	5	-
4	Drept canonic I	28C	28S		-	6	-

	<i>Canon Law I</i>						
5	Conciliul Vatican II - curs opțional <i>Second Vatican Council - Optional Course</i>	28C	28S		-	4	-
6	Teologie dogmatică: Mariologie - curs opțional <i>Dogmatic Theology: Mariology - Optional Course</i>	28C	28S		-	4	-
7	Sfânta Scriptură: Scrierile Săpientiale <i>Holy Bible: The Books of Wisdom</i>	28C	28S	-		-	7
8	Teologie morală II <i>Moral Theology II</i>	28C	28S	-		-	8
9	Drept canonic II <i>Canon Law II</i>	28C	28S	-		-	7
10	Istoria Bisericii IV - curs opțional <i>History of the Church IV - Optional Course</i>	28C	28S	-		-	4
11	Eschatologie - curs opțional <i>Eschatology - Optional Course</i>	28C	28S	-		-	4
12	Practica de specialitate III <i>Specialty Training III</i>	-	56P	-		-	3

Promovat cu media : ⁴⁾

Pass, average grade per academic year

**Total credite/Total ECTS/SECT
credits :**

Anul IV (anul universitar)
4th year of study (.... academic year)

1	Teologie Pastorală <i>Pastoral Theology</i>	28C	28S		-	5	-
2	Sfânta Scriptură: Corpus Ioaneum <i>Holy Bible: Corpus Ioanneum</i>	28C	28S		-	5	-
3	Teologia morală III <i>Moral Theology III</i>	28C	28S		-	6	-
4	Teologia Sfințelor Taine I <i>Theology of the Sacraments I</i>	28C	28P		-	6	-
5	Psihologie pastorală - curs opțional <i>Pastoral Psychology - Optional Course</i>	28C	28S		-	4	-
6	Drept canonic III - curs opțional <i>Canon Law III - Optional Course</i>	28C	28S		-	4	-
7	Teologie simbolică <i>Symbolical Theology</i>	24C	24S	-		-	4
8	Teologia Sfințelor Taine II <i>Theology of the Sacraments II</i>	24C	24P	-		-	6
9	Teologie liturgică <i>Liturgical Theology</i>	24C	24S	-		-	6
10	Practică liturgică <i>Liturgical Training</i>	-	48P	-		-	6
11	Tipic bisericesc - curs opțional <i>Church Rituals - Optional Course</i>	24C	24S	-		-	4
12	Bioetică - curs opțional <i>Bioethics - Optional Course</i>	24C	24S	-		-	4

Promovat cu media : ⁴⁾

Pass, average grade per academic year

**Total credite/Total ECTS/SECT
credits :**

Promovat:	Media ⁵⁾ de promovare a studiiilor (ponderată cu puncte de credit – dacă este cazul):	Total credite:
Pass:	Overall average grade (credit-weighted average – if available):	Total ECTS/SECT credits:

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția, domeniul de studii **TEOLOGIE**, programul de studii **TEOLOGIE GRECO-CATOLICĂ PASTORALĂ** este, iar media maximă este, titularul fiind clasat pe locul ... dintr-un total de ... absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of, field of study **THEOLOGY**, study programme in **GREEK-CATHOLIC PASTORAL THEOLOGY**, are: lowest average: (out of 10) and highest average (out of 10), the degree holder is ranked ... out of ... graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2 gct@ubbcluj.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1 Studii universitare de masterat
Master Studies

Statutul profesional
Professional status

Preot; capelan; diacon; cantor; profesor în învățământul primar*; profesor în învățământul gimnazial*.

*NOTĂ: În baza prevederilor legale și prin specificul teologic al programului, absolvenții pot ocupa posturi didactice în învățământul preuniversitar obligatoriu. Pentru aceasta, trebuie să finalizeze programul de studii psihopedagogice de minimum 30 de credite transferabile oferit de către Departamentul pentru Pregătirea Personalului Didactic (DPPD) și să posede Certificat de absolvire a DPPD, Nivelul I.

6.2 Priest; chaplain; deacon; cantor; teacher in primary education*; middle school teacher*.
*NOTE: On the basis of the applicable legal provisions and the theological characteristics of the programme, graduates can occupy teaching positions in compulsory pre-university education. To do so, they must have completed the psycho-pedagogical studies programme of at least 30 transferable credits offered by the Department for the Preparation of Teaching Personnel (DPPD) and hold the Level I Certificate of Completion issued by the DPPD.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția Position	Semnătura Signature	Funcția Position	Semnătura Signature
7.1 Rector Rector		7.2 Secretar șef universitate University Registrar	
7.3 Decan Dean		7.4 Secretar șef facultate Faculty Registrar	
6) Nr. și data eliberării No., dated		Ștampila sau sigiliul oficial Official stamp or seal	
7.5 Acest document conține un număr de 7 pagini. This document consists of 7 pages.		7.6 L. S.	

¹⁾ Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars(S), practical courses (LP), projects (P).

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire; aceasta se calculează fără disciplinele notate cu admis/respins.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off; pass/fail grades shall not be included in the calculation.

⁵⁾ Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire; aceasta se calculează fără disciplinele notate cu admis/respins.

⁵⁾ Overall average grade with two decimals and without rounding off; pass/fail grades shall not be included in the calculation.

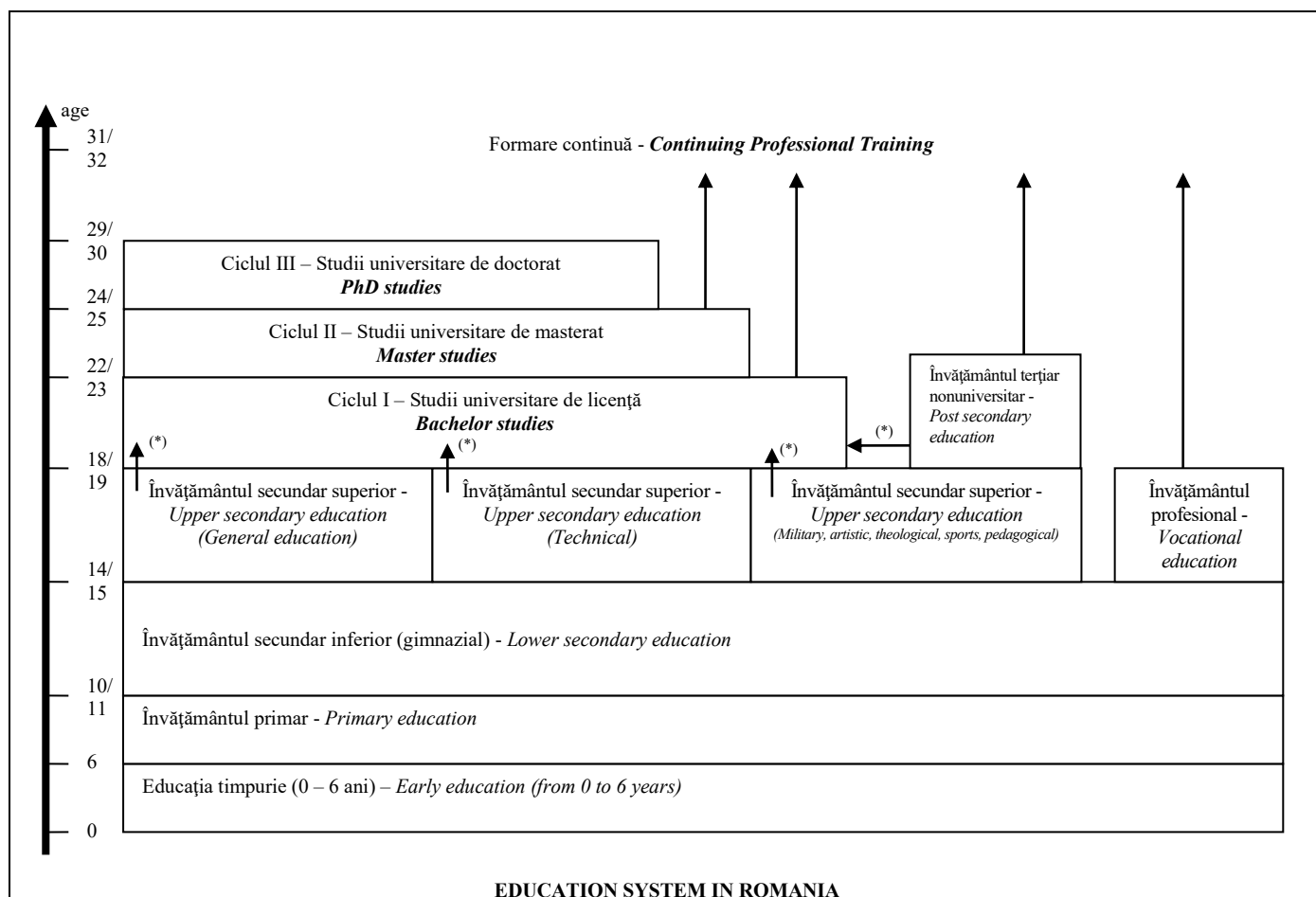
⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma Supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Stomatologie – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivel 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011